

Notice d'utilisation



mix 502, mix 802

Mixeur

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Internet : [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

12.03.2024, ID : 370662, 370664 (V4)

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Remarques générales.....</b>	<b>5</b>
1.1	Symboles et mots-indicateurs.....	5
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité.....</b>	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>Performances.....</b>	<b>10</b>
<b>4</b>	<b>Installation et mise en service.....</b>	<b>12</b>
<b>5</b>	<b>Connexions et éléments de commande.....</b>	<b>13</b>
<b>6</b>	<b>Données techniques.....</b>	<b>26</b>
<b>7</b>	<b>Câbles et connecteurs.....</b>	<b>30</b>
<b>8</b>	<b>Protection de l'environnement.....</b>	<b>33</b>



# 1 Remarques générales

Le présent document contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de ce produit. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez ce document en vue d'une consultation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs du produit puissent le consulter. En cas de vente du produit, vous devez également remettre le présent document à l'acheteur.

Nos produits et nos documents sont soumis à un processus d'amélioration continu. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications. Veuillez consulter la dernière version de ce document, disponible sur [www.thomann.de](http://www.thomann.de).

## 1.1 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans ce document.

Terme générique	Signification
<b>DANGER !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
<b>AVERTISSEMENT !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
<b>REMARQUE !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement : tension électrique dangereuse.
	Avertissement : emplacement dangereux.

## 2 Consignes de sécurité

### Utilisation conforme

Cet appareil sert à amplifier, mixer et lire les signaux provenant des appareils audio, des instruments de musique et des microphones. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

### Sécurité



#### **DANGER!**

#### **Risque d'étouffement et de blessure pour les enfants !**

Les enfants peuvent s'étouffer par les matériaux d'emballage et les petites pièces. Les enfants peuvent se blesser en manipulant l'appareil. Ne laissez jamais les enfants jouer avec le matériel d'emballage ou l'appareil. Ne laissez jamais les emballages à la portée des bébés et des jeunes enfants. Éliminez le matériel d'emballage toujours correctement lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Tenez les petites pièces hors de portée des enfants et veillez à ce qu'aucune petite pièce ne se détache de l'appareil (p. ex. les boutons de commande) avec laquelle ils pourraient jouer.



### **DANGER !**

#### **Danger de mort par courant électrique !**

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil. Ne démontez jamais les caches de protection. Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur. N'utilisez pas l'appareil si les couvercles, dispositifs de protection ou composants optiques sont manquants ou endommagés.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Lésions possibles de l'ouïe lors de l'utilisation d'enceintes ou de casques audio à un volume sonore élevé !**

Lorsque des enceintes ou des casques sont raccordés, l'appareil peut produire un volume sonore susceptible de provoquer des traumatismes auditifs temporaires ou permanents. Il peut également provoquer des troubles de l'ouïe en cas d'exposition prolongée, même à des niveaux sonores apparemment faibles. N'utilisez pas l'appareil continuellement à plein volume. Baissez le volume immédiatement en cas d'acouphènes ou de perte auditive.



### **REMARQUE !**

#### **Risque d'incendie dû à des fentes d'aération recouvertes et à des sources de chaleur avoisnantes !**

Si les fentes d'aération de l'appareil sont recouvertes ou si l'appareil est utilisé à proximité immédiate d'autres sources de chaleur, l'appareil peut surchauffer et commencer à brûler. Ne recouvrez jamais l'appareil ni les fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité immédiate d'une autre source de chaleur. N'utilisez jamais l'appareil à proximité immédiate d'une flamme nue.



### **REMARQUE !**

#### **Endommagement de l'appareil en cas de fonctionnement dans des conditions d'environnement inappropriées !**

L'utilisation de l'appareil dans des conditions d'environnement inadaptées peut causer des dommages. Utilisez l'appareil uniquement en intérieur et dans les conditions d'environnement indiquées dans le chapitre « Caractéristiques techniques » de la notice d'utilisation. Évitez toute utilisation dans un environnement avec une exposition directe au soleil, un encrassement important et des vibrations fortes. Évitez toute utilisation dans un environnement avec des variations de température importantes. En cas de variations de température inévitables (p. ex. après un transport par un jour de froid), n'allumez pas l'appareil immédiatement. N'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Ne déplacez pas l'appareil vers un autre endroit durant son utilisation. Dans les environnements très exposés à la saleté (p. ex. poussière, fumée, nicotine, brouillard), l'appareil doit être nettoyé régulièrement par le personnel spécialisé pour éviter des dommages par surchauffe et d'autres dysfonctionnements.



**REMARQUE !**

**Endommagement de l'alimentation électrique externe en raison de tensions élevées !**

L'appareil peut être alimenté en électricité à partir d'une alimentation externe. L'alimentation électrique externe peut être endommagée en cas d'utilisation avec une tension incorrecte ou en raison de pics de tension. Dans certains cas, les surtensions peuvent aussi présenter un risque de blessure et d'incendie. Assurez-vous que les indications de tension de l'alimentation électrique externe concordent avec le secteur avant de brancher l'alimentation électrique externe. Utilisez l'alimentation électrique externe uniquement avec des prises secteur installées dans les règles de l'art et sécurisées avec un disjoncteur différentiel (FI). Débranchez l'alimentation électrique externe du secteur si un orage se prépare ; par précaution, débranchez-la également en cas d'inutilisation prolongée.



**REMARQUE !**

**Risque de court-circuit dû à l'utilisation de câbles asymétriques !**

L'appareil dispose d'une alimentation fantôme. L'utilisation de câbles asymétriques avec une alimentation fantôme peut endommager l'appareil. Utilisez uniquement des câbles symétriques. Avant la mise en marche de l'alimentation fantôme, assurez-vous toujours qu'aucun câble asymétrique n'est raccordé.

### 3 Performances

#### mix 502

- Table de mixage à 5 canaux
- 1 × entrée mono (MIC, Line)
- 2 × entrées stéréo (Line)
- 1 × sortie maître (stéréo)
- 1 × entrée audio RCA stéréo
- 1 × sortie audio RCA stéréo
- Égaliseur 2 bandes (canal mono)
- Bouton de réglage Balance
- Alimentation fantôme 48 V
- Sortie casque avec réglage séparé
- Alimentation électrique adaptée comprise dans la livraison

**mix 802**

- Table de mixage à 8 canaux
- 4 × entrées mono (MIC, Line)
- 2 × entrées stéréo (Line)
- 1 × sortie maître (stéréo)
- 1 × sortie CTRL Room
- 1 × entrée audio RCA stéréo
- 1 × sortie audio RCA stéréo
- Égaliseur 3 bandes
- Bouton de réglage Balance
- Alimentation fantôme 48 V
- Sortie casque avec réglage séparé
- Alimentation électrique adaptée comprise dans la livraison

## 4 Installation et mise en service

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

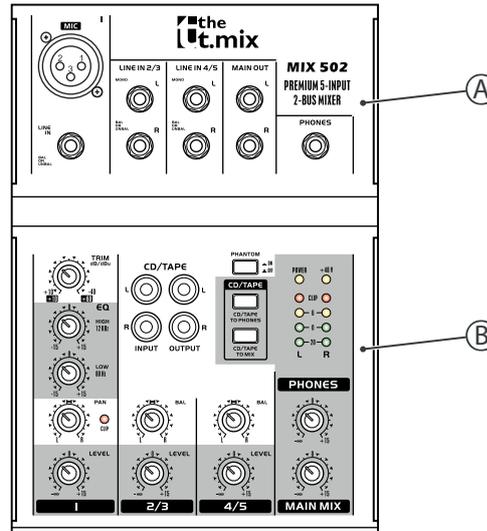
Utilisez exclusivement le bloc d'alimentation fourni. La prise de raccordement pour l'alimentation en tension se trouve au dos de l'appareil.

L'appareil n'a pas d'interrupteur principal. La tension d'alimentation est disponible dès que l'appareil est branché au réseau électrique via le bloc d'alimentation.

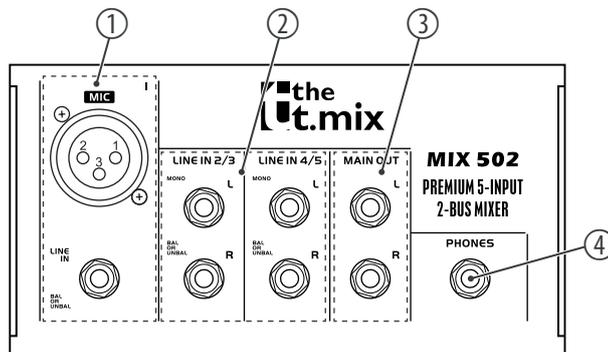
Avant de brancher la tension d'alimentation ainsi qu'avant de connecter et de déconnecter des câbles audio, placer tous les boutons de réglage du volume de l'appareil sur zéro, pour éviter toute détérioration sur les haut-parleurs et appareils connectés.

## 5 Connexions et éléments de commande

### mix 502 – Vue d'ensemble

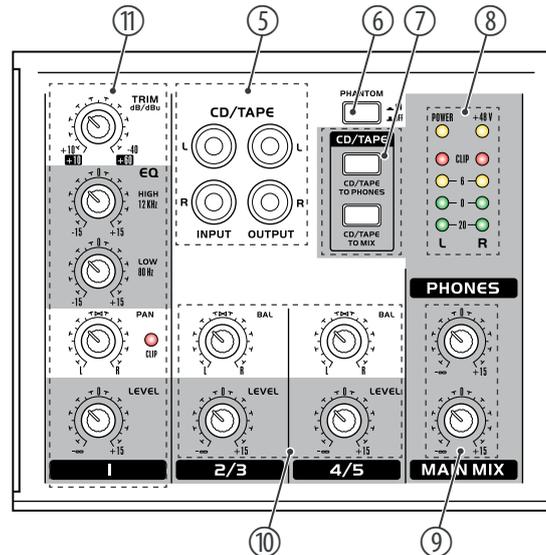


### mix 502 – Vue A



- 1 [MIC]/[LINE IN] | Canal d'entrée mono avec prise d'entrée XLR [MIC] et prise jack 6,3 mm [LINE IN].
- 2 [LINE IN X/X] | Canaux d'entrée stéréo avec 2 × prises jack 6,3 mm (L/R) chacun pour raccorder une source stéréo (clavier arrangeur, module de sons, etc.) ou un instrument (guitare, basse). Utilisez toujours l'entrée L pour le fonctionnement mono par ces canaux (prise mono).
- 3 [MAIN OUT] | Sortie stéréo avec 2 × prises jack 6,3 mm (asymétriques) pour raccorder un système de sonorisation, un ordinateur ou des enceintes actives. Le signal principal est présent à cette sortie avec 0 dBu, le volume est réglé avec le bouton rotatif [MAIN MIX].
- 4 [PHONES] | Sortie casque, prise jack 6,3 mm.

mix 502 – Vue B



- 5 *[CD/TAPE INPUT]* | Entrée stéréo pour alimenter le signal d'un lecteur de CD ou de MP3, double prise cinch.  
*[CD/TAPE OUTPUT]* | Sortie stéréo pour raccorder un appareil d'enregistrement externe, double prise cinch.
- 6 *[PHANTOM]* | Commutateur pour activer l'alimentation fantôme 48 V des microphones à condensateur à l'entrée XLR du canal d'entrée mono. Quand il est enfoncé, l'alimentation fantôme est présente et la LED *[+48 V]* est allumée en jaune. Avant de brancher un microphone, coupez l'alimentation fantôme 48 V. Avant d'activer l'alimentation fantôme 48 V, réglez tous les boutons de réglage du volume de l'appareil sur zéro.
- 7 *[CD/TAPE TO PHONES]* | Appuyez sur *[CD/TAPE TO PHONES]* pour mettre le signal de l'entrée *[CD/TAPE INPUT]* sur la sortie casque.  
*[CD/TAPE TO MIX]* | Appuyez sur *[CD/TAPE TO MIX]* pour mettre le signal de l'entrée *[CD/TAPE INPUT]* dans le mix principal. Le volume est alors réglé au moyen du bouton rotatif *[MAIN MIX]*.
- 8 LED témoin  
*[POWER]* | S'allume en bleu dès que l'alimentation électrique est active.  
*[+48V]* | S'allume en rouge dès que l'alimentation fantôme 48 V pour le microphone est active.  
*[CLIP]* | S'allume en rouge dès que le signal de sortie est saturé. La chaîne de LED correspondante indique le niveau du signal de sortie.
- 9 *[PHONES]* *[MAIN MIX]* | Bouton rotatif pour régler le volume de la sortie casque *[PHONES]* et le signal de sortie *[MAIN MIX]* de l'appareil. La sortie casque et *[MAIN MIX]* peuvent uniquement être réglés ensemble.
- 10 Canaux stéréo 5 ... 8  
*[BAL]* | Bouton rotatif pour régler la balance stéréo.  
*[LEVEL]* | Bouton rotatif pour régler la part du volume du signal de sortie.

11 Canal mono 1

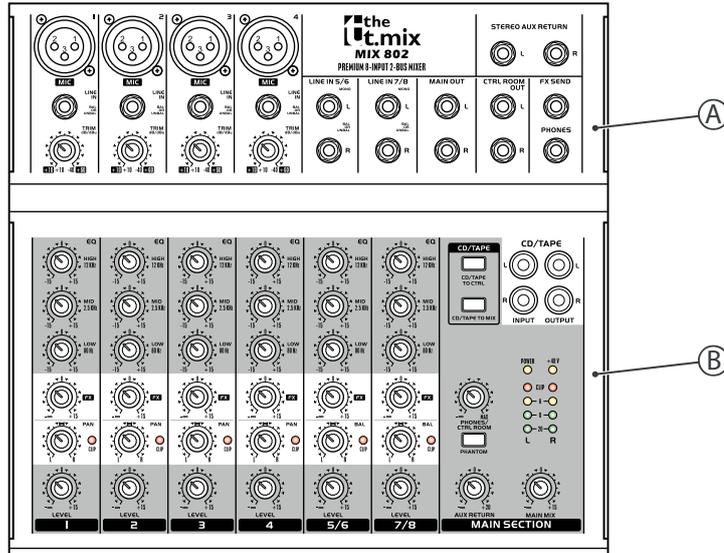
[TRIM] | Bouton rotatif pour ajuster l'amplification du signal.

[TRIM] | Bouton rotatif pour ajuster les hautes et basses fréquences.

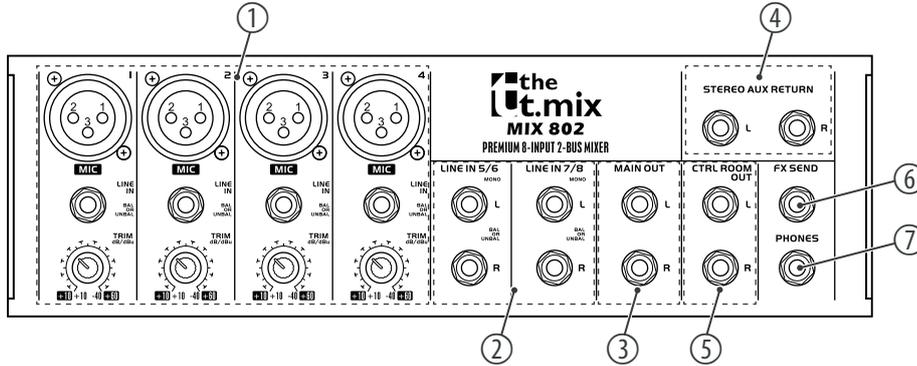
[PAN] | Bouton rotatif pour ajuster la balance droite/gauche du signal stéréo.

[LEVEL] | Bouton rotatif pour ajuster la part du volume du signal de sortie.

## mix 802 – Vue d'ensemble

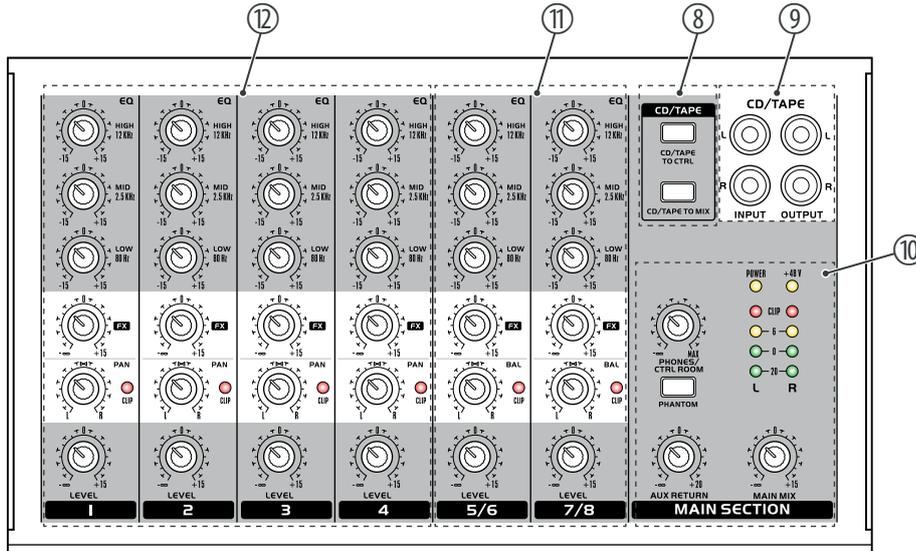


mix 802 – Vue A



- 1 *[MIC]/[LINE IN]* | Canaux d'entrée mono avec prise d'entrée XLR *[MIC]* et prise jack 6,3 mm *[LINE IN]* avec bouton rotatif pour l'amplification du signal du canal correspondant *[TRIM]*.
- 2 *[LINE IN X/X]* | Canaux d'entrée stéréo avec 2 × prises jack 6,3 mm (L/R) chacun pour raccorder une source stéréo (clavier arrangeur, module de sons, etc.) ou un instrument (guitare, basse). Utilisez toujours l'entrée L pour le fonctionnement mono par ces canaux (prise mono).
- 3 *[MAIN OUT]* | Sortie stéréo avec 2 × prises jack 6,3 mm (asymétriques) pour raccorder un système de sonorisation, un ordinateur ou des enceintes actives. Le signal principal est présent à cette sortie avec 0 dBu, le volume est réglé avec le bouton rotatif *[MAIN MIX]*.
- 4 *[STEREO AUX RETURN]* | Prises d'entrée pour le signal d'une pédale d'effet raccordée, prises jack 6,3 mm.
- 5 *[CTRL ROOM OUT]* | Prises de sortie pour raccorder des moniteurs de scène ou de champ proche, prises jack 6,3 mm.
- 6 *[SEND]* | Prise de sortie pour ajouter une pédale d'effet, prise jack 6,3 mm.
- 7 *[PHONES]* | Sortie casque, prise jack 6,3 mm.

mix 802 – Vue B



- 8 *[CD/TAPE TO PHONES]* | Appuyez sur *[CD/TAPE TO PHONES]* pour mettre le signal de l'entrée *[CD/TAPE INPUT]* sur la sortie casque. Le signal n'est alors plus présent à la sortie Main.
- [CD/TAPE TO MIX]* | Appuyez sur *[CD/TAPE TO MIX]* pour mettre le signal de l'entrée *[CD/TAPE INPUT]* dans le mix principal. Le volume est alors réglé au moyen du bouton rotatif *[MAIN MIX]*.
- 9 *[CD/TAPE INPUT]* | Entrée stéréo pour alimenter le signal d'un lecteur de CD ou de MP3, double prise cinch.
- [CD/TAPE OUTPUT]* | Sortie stéréo pour raccorder un appareil d'enregistrement externe, double prise cinch.
- 10 *[MAIN SECTION]*
- LED témoin
- [POWER]* | S'allume en jaune dès que l'alimentation électrique est active.
- [+48V]* | S'allume en jaune dès que l'alimentation fantôme 48 V pour le microphone est active.
- [CLIP]* | S'allume en rouge dès que le signal de sortie est saturé. La chaîne de LED correspondante indique le niveau du signal de sortie.
- [PHONES MAIN MIX]* | Bouton rotatif pour régler le volume du signal de sortie.
- [PHONES/CTRL ROOM]* | Bouton rotatif pour régler le volume de la sortie casque ou les moniteurs de scène ou de champ proche raccordés.
- [PHANTOM]* | Commutateur pour activer l'alimentation fantôme 48 V des microphones à condensateur à l'entrée XLR d'un canal d'entrée mono. Quand il est enfoncé, l'alimentation fantôme est présente et la LED *[+48 V]* est allumée en jaune. Avant de brancher un microphone, coupez l'alimentation fantôme 48 V. Avant d'activer l'alimentation fantôme 48 V, réglez tous les boutons de réglage du volume de l'appareil sur zéro.
- [AUX FX RETURN]* | Bouton rotatif pour régler la part d'effet dans le volume général.

11 Canaux mono 1 ... 4

[TRIM] | Bouton rotatif pour ajuster les hautes, moyennes et basses fréquences.

[FX] | Bouton rotatif pour régler la part d'effet par canal dans le volume général.

[PAN] | Bouton rotatif pour ajuster la balance droite/gauche du signal stéréo.

[LEVEL] | Bouton rotatif pour ajuster la part du volume du signal de sortie.

12 Canaux stéréo 5 ... 8

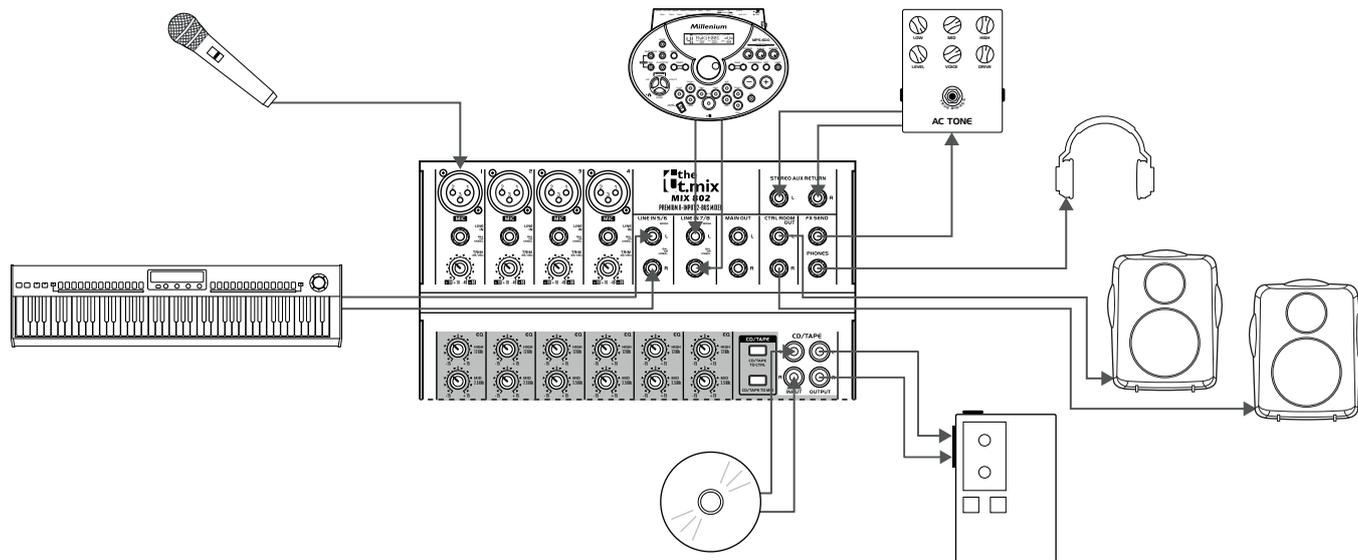
[TRIM] | Bouton rotatif pour ajuster les hautes, moyennes et basses fréquences.

[FX] | Bouton rotatif pour régler la part d'effet par canal dans le volume général.

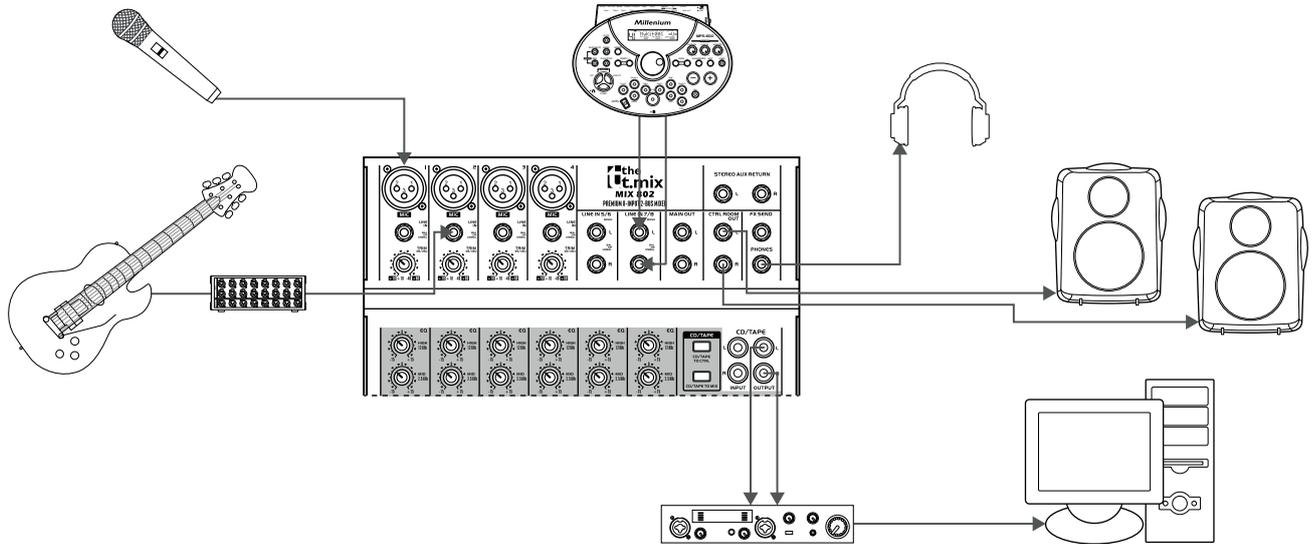
[PAN] | Bouton rotatif pour ajuster la balance droite/gauche du signal stéréo.

[LEVEL] | Bouton rotatif pour ajuster la part du volume du signal de sortie.

## Exemple de raccordement – Club-Gig



### Exemple de raccordement – Homerecording avec ordinateur



## 6 Données techniques

Raccords d'entrée	Entrée de microphone	Type	1 ... 4 × prises encastrées XLR, à 3 pôles, symétriques
		Niveau	max. +12 dBu pour un gain de +10 dB
		Impédance	2,6 kΩ
		Gain de transmission	+10 ... +60 dB
	Entrée Line	Type	1 ... 4 × prises jack 6,35 mm, symétriques ou asymétriques
		Niveau	max. +22 dBu pour un gain de +0 dB
		Impédance	20 kΩ (symétrique) 10 kΩ (asymétrique)
		Gain de transmission	-10 ... +40 dB
	Entrée stéréo	Type	2 × prises cinch
		Niveau	max. +22 dBu
		Impédance	20 kΩ
	Entrée stéréo (Line)	Type	4 × prises jack 6,3 mm

Raccords de sortie	Sortie maître	Type	Prise jack 6,3 mm, asymétrique
	Sortie stéréo (Main)	Type	2 × prises jack 6,35 mm, asymétriques
		Niveau	max. +28 dBu
		Impédance	120 Ω
	Sortie stéréo (Line)	Type	2 × prises cinch
	Aux stéréo (t.mix 802)	Type	2 × prises jack 6,3 mm
		Niveau	max. +22 dBu
		Impédance	20 kΩ
	Sortie Control-Room (t.mix 802)	Type	2 × prises jack 6,3 mm
		Niveau	max. +22 dBu
		Impédance	120 Ω
	Sortie casque stéréo	Type	Prise jack 6,3 mm
Niveau		max. +25 dBu	
Plage de fréquences	Microphone		<10 Hz ... 150 kHz (-1 dB)
			<10 Hz ... 200 kHz (-3 dB)
	Line		<10 Hz ... 90 kHz (0 dB / -1 dB)
			<10 Hz ... 160 kHz (0 dB / -3 dB)

## Données techniques

	Stéréo	<10 Hz ... 90 kHz (0 dB / -1 dB)
		<10 Hz ... 160 kHz (0 dB / -3 dB)
Rapport signal/bruit		110 dB / 112 dB, pondéré A
Distorsion harmonique (THD)		0,005 % / 0,004 %, pondéré A
Alimentation fantôme		48 V
Égaliseur	Zone HIGH	12 kHz /15 dB
	Zone MID	2,5 kHz /15 dB
	Zone LOW	80 Hz /15 dB
Puissance consommée	t.mix 502	13 W
	t.mix 802	17 W
Tension d'alimentation		240 V ~, 50 Hz
Dimensions (l × h × p)	t.mix 502	125 mm × 50 mm × 195 mm
	t.mix 802	245 mm × 60 mm × 240 mm
Poids	t.mix 502	0,7 kg
	t.mix 802	1,5 kg
Conditions d'environnement	Plage de température	0 °C...40 °C
	Humidité relative	20 %...80 %, sans condensation

**Informations complémentaires**

	<b>t.mix mix 502</b>	<b>t.mix mix 802</b>
Pédale d'effet intégrée	Non	Non
Compatible 19"	Non	Non
Canaux microphone	1	4
Nombre d'entrées stéréo	2	2
Nombre de bus	0	1 (post)
Alimentation fantôme	Oui	Oui
Bloc d'alimentation intégré	Non	Non
Paramétrique	Non	Non
Interface numérique	Non	Non

## 7 Câbles et connecteurs

### Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience sonore parfaite soit garantie.

Veillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un amplificateur détruit, un court-circuit ou « seulement » une qualité de transmission médiocre.

### Transmission symétrique et transmission asymétrique

La transmission asymétrique est utilisée surtout dans le domaine semi-professionnel et hi-fi. Les câbles d'instrument à deux conducteurs (un fil plus blindage) sont des exemples typiques de la transmission asymétrique. Un conducteur sert de masse et de blindage, le signal utile est transmis sur le second conducteur.

La transmission asymétrique est sensible aux interférences électromagnétiques, particulièrement dans le cas de faibles niveaux (émis par les microphones, par exemple) ou de câbles longs.

C'est pourquoi on préfère la transmission symétrique dans le milieu professionnel, car celle-ci permet la transmission des signaux utiles sans interférences même sur de longues distances. Dans le cas d'une transmission symétrique, un autre conducteur s'ajoute aux conducteurs pour la masse et le signal utile. Celui-ci transmet également le signal utile, mais en opposition de phase de 180 degrés.

Comme les interférences exercent le même effet sur les deux conducteurs, une soustraction des signaux en opposition de phase neutralise complètement les interférences. Il en résulte le signal utile pur sans interférences.

**Fiche jack bipolaire en 6,35 mm  
(mono, asymétrique)**



1	Signal
2	Terre

**Fiche jack bipolaire en 6,35 mm  
(mono, symétrique)**



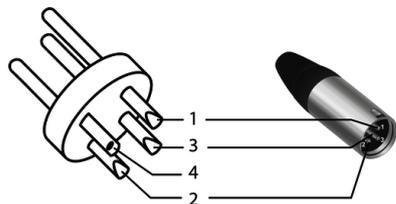
1	Signal (en phase, +)
2	Signal (en opposition de phase, -)
3	Terre

**Fiche jack tripolaire en 6,35 mm  
(stéréo, asymétrique)**



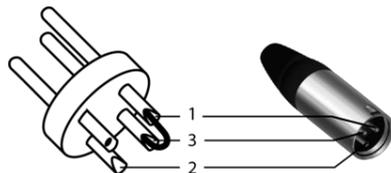
1	Signal (à gauche)
2	Signal (à droite)
3	Terre

### Fiche XLR (symétrique)



1	Masse, blindage
2	Signal (en phase, +)
3	Signal (en opposition de phase, -)
4	Blindage au boîtier de la fiche (option)

### Fiche XLR (asymétrique)



1	Masse, blindage
2	Signal
3	Ponté avec broche 1

### Connexions Cinch



Le dessin et le tableau montrent le brochage d'un connecteur Cinch.

1	Signal
2	Terre

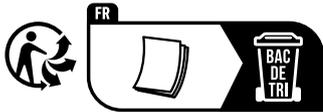
## 8 Protection de l'environnement

### Mise au rebut des matériaux d'emballage



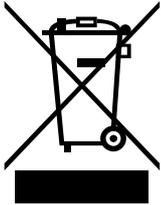
Les matériaux sélectionnés pour fabriquer les emballages sont écologiques et peuvent être recyclés dans des conditions normales. Assurez-vous que les enveloppes en plastique, les emballages, etc. sont éliminés correctement.

Ne jetez pas ces matériaux à la poubelle, faites en sorte qu'ils soient recyclés. Veuillez tenir compte des remarques et des symboles sur l'emballage.



Tenez compte de la réglementation française relative à la mise au rebut.

### Mise au rebut de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur.

Ne jetez pas votre ancien appareil avec les déchets domestiques. Effectuez une mise au rebut contrôlée par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou des services de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune. Une mise au rebut correcte protège l'environnement ainsi que la santé des personnes.

En outre, éviter de produire des déchets représente une précieuse contribution à la protection de l'environnement. Effectuer une réparation ou céder le produit à un autre utilisateur constituent des alternatives écologiques à la mise au rebut.

Profitez de la possibilité d'une reprise gratuite de votre ancien appareil par Thomann GmbH. Informez-vous sur les conditions actuelles à l'adresse [www.thomann.de](http://www.thomann.de).

Si l'ancien appareil contient des données personnelles, effacez ces données avant la mise au rebut.



